

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP VỀ BỮA ĂN NHÀ TRƯỜNG MIỄN PHÍ VÀ GIẢM GIÁ

1. Ai có thể nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá?

- Tất cả các học sinh trong các hộ gia đình đang nhận phúc lợi từ alFresh, CalWORKs, hoặc FDPIR, đều hội đủ tiêu chuẩn cho bữa ăn miễn phí.
- Các học sinh được nhận nuôi và đang dưới quyền quản lý theo luật định của một cơ quan quản lý trẻ được nhận nuôi hoặc tòa án đều hội đủ tiêu chuẩn nhận bữa ăn miễn phí.
- Học sinh đáp ứng định nghĩa về vô gia cư, chạy trốn, hoặc du cư đều hội đủ tiêu chuẩn nhận bữa ăn miễn phí.
- Học sinh có thể nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá nếu thu nhập của hộ gia đình quý vị nằm trong giới hạn về Hướng Dẫn Thu Nhập Đủ Tiêu Chuẩn Của Liên Bang. Học sinh có thể hội đủ tiêu chuẩn nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá nếu thu nhập hộ gia đình của quý vị rơi vào hoặc dưới giới hạn của bảng quy định dưới đây.

Hướng Dẫn Thu Nhập Đủ Tiêu Chuẩn Giảm — 1 tháng 7, 2020– 30 tháng 6, 2021					
Household Size	Year	Month	Twice Per Month	Every Two Weeks	Week
1	\$23,606	\$1,968	\$984	\$908	\$454
2	\$31,894	\$2,658	\$1,329	\$1,227	\$614
3	\$40,182	\$3,349	\$1,675	\$1,546	\$773
4	\$48,470	\$4,040	\$2,020	\$1,865	\$933
5	\$56,758	\$4,730	\$2,365	\$2,183	\$1,092
6	\$65,046	\$5,421	\$2,711	\$2,502	\$1,251
7	\$73,334	\$6,112	\$3,056	\$2,821	\$1,411
8	\$81,622	\$6,802	\$3,401	\$3,140	\$1,570
Đối với mỗi thành viên tăng thêm cộng:					
	\$8,288	\$691	\$346	\$319	\$160

- Làm sao để tôi biết nếu con tôi hội đủ tiêu chuẩn là vô gia cư, du cư, hoặc chạy trốn?** Các thành viên trong hộ có thiếu địa chỉ cố định không? Quý vị có cùng sống trong nhà tạm, khách sạn, hoặc các thu xếp chỗ ở khác không? Gia đình quý vị có chuyển chỗ ở theo mùa hay không? Có học sinh đang sống cùng quý vị chọn rời bỏ gia đình hoặc hộ gia đình trước đó hay không? Nếu quý vị tin rằng học sinh trong hộ gia đình quý vị đạt các mô tả này và chưa biết rằng học sinh sẽ nhận bữa ăn miễn phí, xin vui lòng gọi điện cho Bộ Phận Dịch Vụ Hỗ Trợ Học Sinh theo số (626) 312-2900 x230 hoặc văn phòng Giáo Dục Di Dân số (626) 312-2900.
- Tôi có phải điền mỗi đơn cho một học sinh không?** Không. Dùng một Đơn Xin Bữa Ăn Nhà Trường Miễn Phí và Giảm Giá cho tất cả các học sinh trong hộ gia đình của quý vị. Chúng tôi không thể duyệt đơn nếu đơn không được điền đủ, vì vậy nhớ điền vào tất cả các thông tin được yêu cầu. Nộp lại đơn đã điền đủ cho nhà ăn của nhà trường hoặc Bộ Phận Dịch Vụ Dinh Dưỡng tại 3907 Rosemead Blvd., Suite 150
- Tôi có phải điền đơn nếu tôi nhận được thư cho năm học này nói rằng học sinh đã được duyệt nhận bữa ăn miễn phí?** Không, nhưng xin vui lòng đọc thư cẩn thận và làm theo hướng dẫn. Nếu học sinh trong hộ gia đình của quý vị nhận thiếu thông báo hội đủ tiêu chuẩn, đề nghị liên hệ với Bộ Phận Dịch Vụ Dinh Dưỡng ngay lập tức theo số (626) 312-2900 x254 or x255.
- Tôi có thể nộp đơn Online không?** Có! Quý vị được khuyến khích điền và nộp đơn trực tuyến thay vì nộp đơn giấy nếu quý vị có thể. Đơn trực tuyến có cùng các yêu cầu và sẽ hỏi quý vị cùng các thông tin có trên đơn bằng giấy. Hãy truy cập www.schoolcafe.com để bắt đầu. Nếu quý vị có câu hỏi hãy liên hệ với Bộ Phận Dịch Vụ Dinh Dưỡng theo số (626) 312-2900 x254 hoặc x255
- Đơn của con tôi đã được duyệt từ năm ngoái, liệu tôi có phải điền đơn mới hay không?** Có. Đơn của học sinh chỉ có giá trị cho năm học đó và 30 ngày đầu của năm học này. Quý vị phải nộp đơn mới trừ phi nhà trường nói rằng học sinh hội đủ tiêu chuẩn cho năm học mới. Nếu quý vị không nộp đơn mới và được nhà trường phê duyệt hoặc quý vị chưa được thông báo rằng học sinh hội đủ tiêu chuẩn cho bữa ăn miễn phí, học sinh sẽ bị tính đủ giá cho các bữa ăn.
- Tôi có WIC. Con tôi có thể nhận bữa ăn miễn phí không?** Các học sinh trong hộ gia đình đang tham gia vào WIC có thể hội đủ tiêu chuẩn nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá. Xin vui lòng nộp đơn.
- Liên hệ thông tin tôi cấp có bị kiểm tra không?** Có. Chúng tôi cũng có thể đề nghị quý vị gửi bằng chứng văn bản về thu nhập hộ gia đình mà quý vị báo.
- Nếu bây giờ tôi không hội đủ tiêu chuẩn, tôi có thể nộp đơn sau này không?** Có, quý vị có thể nộp đơn bất cứ lúc nào trong năm học. Ví dụ: học sinh có phụ huynh hoặc người giám hộ bị mất việc có thể trở nên hội đủ tiêu chuẩn nhận bữa ăn miễn phí và giảm giá nếu thu nhập của hộ gia đình giảm xuống dưới mức thu nhập giới hạn.
- Nếu tôi không đồng ý với quyết định của nhà trường về đơn của tôi thì sao?** Xin vui lòng gọi điện cho Bộ Phận Dịch Vụ Dinh Dưỡng theo số (626) 312-2900 x254.
- Tôi có thể nộp đơn nếu có ai đó trong hộ gia đình không phải là công dân Hoa Kỳ không?** Có. Quý vị, con quý vị, hoặc các thành viên khác trong hộ không cần phải là công dân Hoa Kỳ để nộp đơn xin bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá.
- Nếu thu nhập của tôi không đều thì sao?** kê khai số tiền quý vị thường nhận được. Ví dụ: nếu quý vị thường nhận được \$1000 mỗi tháng, nhưng quý vị bỏ lỡ một số việc tháng trước và chỉ kiếm được \$900, viết số quý vị thường nhận \$1000 một tháng. Nếu quý vị thường có tiền ngoài giờ, cộng nó vào, nhưng không cộng tiền đó nếu quý vị chỉ thỉnh thoảng mới làm ngoài giờ. Nếu quý vị bị mất việc làm hoặc bị giảm giờ làm hoặc giảm tiền lương, sử dụng thu nhập hiện tại.
- Nếu có ai trong hộ không có thu nhập thì sao?** Các thành viên trong hộ có thể không nhận được một số thu nhập mà chúng tôi đề nghị quý vị báo cáo trong đơn, hoặc không có tỷ thu nhập nào. Bất cứ khi nào có chuyện đó, đề nghị viết 0 vào trong ô. Tuy nhiên, nếu bất cứ ô thu nhập nào bị bỏ qua hoặc bỏ trống, các ô đó sẽ được coi là không có gì. Đề nghị cẩn thận khi bỏ trống ô thu nhập, vì chúng tôi cho rằng quý vị cố ý làm vậy.
- Chúng tôi đang trong quân đội, liệu báo cáo thu nhập của chúng tôi có khác không?** Lương cơ bản và thường tiền mặt phải được báo cáo là thu nhập. Nếu quý vị nhận phụ cấp giá trị bằng tiền cho nhà ở ngoài doanh trại, tiền ăn, hoặc tiền quần áo, thì cũng đều phải cộng vào thu nhập. Tuy nhiên, nếu quý vị ở nhà thuộc Khu Doanh Trại Riêng Cho Quân Đội, không góp phụ cấp nhà đó vào thu nhập. Bất cứ phụ cấp chiến trường nhận thêm nào cũng đều được loại ra khỏi thu nhập.
- Nếu đơn không đủ chỗ để điền cho gia đình tôi thì sao?** Kê khai bất cứ thành viên hộ gia đình thêm nào vào một tờ giấy khác và đính kèm nó theo đơn của quý vị. Liên hệ với Bộ Phận Dịch Vụ Dinh Dưỡng theo số (626) 312-2900 x254 hoặc x255 để nhận thêm đơn thứ hai.
- Gia đình tôi cần thêm sự giúp đỡ, có chương trình nào khác để chúng tôi nộp đơn hay không?** Có. Để biết thêm thông tin về CalFresh và CalWORKs, xin liên hệ với sở phúc lợi xã hội để xem thêm về CalFresh trang web tại <http://www.calfresh.ca.gov/PG839.htm> hoặc gọi điện đến số 877-847-3663. Để biết thêm về hỗ trợ ở địa phương, xin liên hệ đường dây nóng California số 211.

Luật Bữa Ăn Trưa Quốc Gia Tại Trường Richard B. Russell yêu cầu thông tin trên đơn này. Quý vị không nhất thiết phải cấp thông tin, nhưng nếu quý vị không cấp, chúng tôi không thể duyệt bữa ăn giảm giá hoặc miễn phí cho học sinh. Nếu quý vị nộp đơn dựa trên thu nhập, thì quý vị phải viết bốn số cuối của số an sinh xã hội (SSN) của thành viên người lớn trong gia đình ký tên vào đơn này. Bốn số cuối của SSN không được yêu cầu nếu quý vị nộp đơn cho học sinh được nhận nuôi; Viết số hồ sơ CalFresh, CalWORKs, hoặc FDPIR của học sinh; viết rõ thành viên người lớn ký đơn này không có SSN. Chúng tôi sẽ sử dụng quy mô hộ gia đình và thông tin thu nhập của quý vị để xác định xem học sinh có hội đủ tiêu chuẩn cho bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá hay không, và để quản lý các chương trình ăn trưa và ăn sáng.